



Australian Government

Assessment Requirements for PSPTIS120

Revise translations

Release: 1

Assessment Requirements for PSPTIS120 Revise translations

Modification History

Not applicable.

Performance Evidence

Evidence of the ability to complete tasks outlined in elements and performance criteria of this unit in the context of the job role, and:

- revise at least two texts translated into the target language, including:
 - comparing translated text to source text to arrive at an objective evaluation of the work of the original translator
 - ensuring translation is accurate, complete and correctly targeted to its intended end use
 - providing and seeking advice in a sensitive manner and within level of personal expertise
 - using technology for purposes of information, collaboration, recording, file management, version control and tracking.

Knowledge Evidence

Demonstrated knowledge required to complete the tasks outlined in elements and performance criteria of this unit:

- factual and linguistic accuracy
- functional equivalence
- meaning in context
- privacy and confidentiality requirements
- punctuation
- register and style
- research methods to source information that will clarify content issues, including advanced bilingual internet search techniques
- revision parameters
- semantic structure
- terminology
- transfer problems
- writing conventions.

Assessment Conditions

Skills must be demonstrated in a workplace or simulated environment that reflects workplace conditions.

Assessment must ensure access to:

- scenarios or examples of tasks that require diverse skills and strategies for revising translations.

Assessors must satisfy the Standards for Registered Training Organisations' requirements for assessors.

Links

Companion Volume implementation guides are found in VETNet -

<https://vetnet.gov.au/Pages/TrainingDocs.aspx?q=bebbece7-ff48-4d2c-8876-405679019623>